

Les spécificatifs du djan

Malo Oumar
Université de Koudougou

Résumé : On relève en djan des spécificatifs c'est-à-dire des marqueurs nominaux et des pronoms spécificatifs. L'objectif visé dans cet article est de mettre en évidence les critères morphosyntaxiques et sémantiques auxquels on pourrait se référer pour caractériser ces spécificatifs. Ainsi, il détermine les types d'unités (une seule unité, deux unités) prisent par les spécificatifs sur la plan morphologique. Il précise leur fonction syntaxique et leur ordre linéaire sur le plan syntaxique. Il détermine la valeur sémantique liée à chaque spécificatif sur le plan sémantique.

Mots clés : spécificatifs, morphologie, fonction, sens, djan.

Introduction

Le djan est une langue parlée au sud-ouest du Burkina Faso dans les provinces de la Bougouriba et des Balé dans la boucle du Mouhoun. Les locuteurs appellent leur langue {Īã:né}. Un locuteur du djan est appelé {Īã:nú} et le pluriel donne {Īã:ná}. Williamson et Blench (2004 : 37) classe le djan parmi les langues gur du groupe proto-central sud.

L'étude des spécificatifs du djan suscite les questions suivantes :

- Quels sont les spécificatifs attestés en djan ?
- Quels sont leurs caractéristiques morphologiques, syntaxiques et sémantiques?

L'objectif visé dans cet article est de proposer un inventaire des spécificatifs du djan tout en déterminant leurs caractéristiques.

Les hypothèses de travail sont :

- Il existe des spécificatifs en djan.
- Ces spécificatifs présentent des caractéristiques différentes.

Dans cet article, nous nous inspirons du cadre descriptif et terminologique de Creissels (1979). Dans son analyse des pronoms spécificatifs, HouiS (1977 : 40) écrit :

Ils assument tous les fonctions primaires imparties aux nominaux dans les schèmes d'énoncés retenus par la langue. Ils sont caractérisés par le fait qu'ils appartiennent à un syntagme de détermination dit syntagme spécificatif dont ils assument la fonction de spécifiant.

Creissels (1979 : 163) note :

marqueurs nominaux aussi bien que pronoms spécificatifs sont des spécificateurs, c'est-à-dire des unités participant à la construction de constituants nominaux et spécifiant une opération de spécification portant sur une notion signifiée par une base nominale. La différence est que :

- Le marqueur nominal, unité sans autonomie syntaxique, est nécessairement accompagné d'une base nominale qui indique explicitement sur quelle notion porte l'opération de spécification qu'il signifie ;
- Le pronom spécificatif, unité jouissant d'une autonomie syntaxique, permet de faire l'économie de l'indication de la notion sur laquelle porte l'opération de spécification ; mais il est courant que le pronom spécificatif admette la présence auprès de lui, dans un syntagme de détermination désigné ici comme un syntagme spécificatif, du nom indiquant la notion sur laquelle porte l'opération de spécification, et alors au lieu du fonctionnement proprement pronominal dans lequel il représente à lui seul un constituant nominal, le pronom spécificatif prend un fonctionnement semblable à celui d'un marqueur nominal .

Creissels (1991 : 162) utilise le terme spécificateur « *pour désigner ceux parmi les déterminants qui précisent relativement à la situation d'énonciation ou au contexte l'identité du référent assumé par le substantif auquel ils se rapportent* ».

Les données de notre étude ont été collectées à l'aide d'un questionnaire grammatical constitué de trois cents phrases comprenant des spécificatifs du djan. Elles ont été recueillies chez des locuteurs du djan résidents à Bondigui, village relevant de la province de la Bougouriba. Elles ont été transcrites selon les normes de la transcription phonétique.

En ce qui concerne la notation des tons, lorsque plusieurs segments se suivent et se réalisent sur le même registre, seul le premier segment

porte la marque du niveau tonal de la séquence. Le changement de registre est marqué par l'apparition d'un nouveau diacritique.

Dans notre démarche, après avoir fait l'inventaire des spécificatifs attestés en djan, nous identifierons pour chacun d'eux leurs caractéristiques morphologiques, syntaxiques et sémantiques.

1. Inventaire des spécificatifs du djan

Les spécificatifs du djan se présentent dans le tableau suivant :

Tableau synoptique des spécificatifs du djan

Les spécificatifs du djan			
1. démonstratifs	animés	singulier	hú nɔ́ « celui-ci, celui-là, celle-ci, celle-là » /dét-dém-sg/, /spéc-dém-sg/
		pluriel	wé nɛ́ « ceux-ci, ceux-là, celles-ci, celles-ci » /dét-dém-pl/, /spéc-dém-pl/
	non animés	singulier	kú nɔ́ « celui-ci, celui-là, celle-ci, celle-là » /dét-dém-sg/, /spéc-dém-sg/
		pluriel	Jé nɛ́ « ceux-ci, ceux-là, celles-ci, celles-là » /dét-dém-pl/, /spéc-dém-pl/
2. identité	{jɛ̀rɛ́}	« même »	
3. totalisant	{dʒiom}	« tout(e), tous, toutes »	
4. quantificatif	{bɛ́lele}	« plusieurs ».	
5. négation	{i i}	« personne (négation) ».	
6. négation	{tʰɛ́ne}	« rien, aucun »	
7. indéfini	{kɔ́} ~ {wɔ́} et {kʰã,,}	« certains (es), d'autres (pl) »	
8. Les numéraux			

2. Les spécificatifs démonstratifs du djan

Pour Dubois (1994 : 134) : « Les démonstratifs sont des déictiques adjectifs ou pronoms servant à « montrer », comme avec un geste d'indication, les êtres ou les objets impliqués dans le discours ».

Les spécificatifs démonstratifs du djan sont caractérisés par deux faits : d'une part, en fonction du fait qu'ils soient relatifs à un nom animé (hommes ou animaux ou considérés comme tels) ou non animé (les autres noms) et d'autre part en fonction de leur nombre (corrélation singulier/pluriel). Ils se regroupent en spécificatifs indiquant les noms animés et en spécificatifs indiquant les noms non animés (les autres noms). La variation en nombre prend en compte la distinction entre le singulier et le pluriel des spécificatifs. Dans l'emploi déictique des

démonstratifs, le djan ne fait pas une distinction quant au degré de proximité du référent.

En ce qui concerne l'ordre linéaire, ils précèdent le verbe quand ils assument la fonction sujet. Ils ont une incidence sur la forme verbale quand ils assument la fonction objet. Ils assument la fonction circonstant quand ils sont caractérisés par l'absence de leurs incidences sur la forme verbale et se trouvent à la périphérie du verbe. Leur présence ou leur absence n'affecte pas les rapports sémantiques entre les autres termes de la phrase. Quand ils assument la fonction de circonstant de lieu, ils sont nécessairement marqués par un relateur de circonstant postposé au nominal circonstant.

2.1. Les démonstratifs {hú nɔ́} et {wé né}

Ils se présentent en deux unités et s'emploient quand on a affaire à des noms animés. Il s'agit des démonstratifs {hú nɔ́} « celui-ci, celui-là, celle-ci, celle-là » au singulier et {wé né} « ceux-ci, ceux-là, celles-ci, celles-là » au pluriel. Ils assument les fonctions sujet, objet et circonstant. Ils assument la fonction sujet, objet et circonstant de lieu.

1- (S) : hú nɔ́ gbú:li wú. « Celle-ci est courte ».
/celui/ci/court/3sg n.ani/

2- (S) : Jé né gbú:li jé. « Celles-ci sont courtes ».
/celles/ci/court/3pl n.ani/

3- (O) : wó khóò hú nɔ́. « Elle mange celle-ci »
/3sg ani/manger-inac/celle/ci/

4- (O) : wó khóò jé né. « Elle mange celles-ci »
/3sg ani/manger-inac/celles/ci/

5- (C) : Wó hórò kò ò hú nɔ́ kèryó. « Il habite vers celui-ci ».
/3sg an/maison/3sg n. ani/être-inac/celui/ci/vers/

6- (C) : Wó hórò kò ò wé né kèryó. « Il habite vers ceux-ci ».
/3sg an/maison/3sg n. ani/être-inac/ceux/ci/vers/

2.2. Les démonstratifs {kú nɔ́} et {jé né}

Les démonstratifs {kú nɔ́} « celui-ci, celui-là, celle-ci, celle-là » du singulier et {jé né} « ceux-ci, ceux-là, celles-ci, celles-là » du pluriel sont des spécificatifs. Ils s'emploient dans la désignation des noms non animés. Ils suivent le même ordre linéaire que les démonstratifs animés quand ils sont sujet, objet ou circonstant de lieu.

7- (S) kú nɔ́ gbú:li kú. « Celle-ci est court ».
/celle/ci/court/3sg n. ani/

- 8- (S) : Jé né gbú:li jé. « Celles-ci sont courtes ».
/celles/ci/court/3pl n. ani/
9- (O) : Wó k^hóò kú nó. « Elle mange celui-ci ».
/3sg ani/manger-inac/celui/ci/
10- (O) : Wó k^hóò jé né « Elle mange ceux-ci ».
/3sg ani/manger-inac/ceux/ci/
11- (C) : Wó óé cé kú nó júò. « Il est assis devant celui-ci ».
/3sg an/être-acc/asseoir-acc/celui/ci/devant/
12- (C) : Wó óé cé jé né júò. « Il est assis devant ceux-ci ».
/3sg an/être-acc/asseoir-acc/ceux-ci/devant/

3. Le spécificatif d'identité {jèré}

Le spécificatif {jèré} signifie « même ». Il indique l'insistance sur l'identité précise du référent. Il a une valeur emphatique et présente expressément la personne ou l'objet dont on parle. Il peut être un déterminant. Dans ce cas, il est toujours postposé à un nom ou à un pronom qu'il détermine dans la formation du syntagme spécificatif considéré. Il peut assumer les fonctions sujet, objet et circonstant de lieu.

- 13- (dét.) : nãtríbu jèré à bójo. « L'oiseau-même est malade ».
/oiseau/même/être-inac/malade/
14- (S) : hũjé jèré wó bójo. « Le même est malade ».
/pron.3sg /même/3sg ani/malade/
15- (O) : wó ðĩò hũjé jèré. « Il est en train de venir lui-même ».
/3sg ani /venir-inac/pron.3sg/même/
16- (C) : nãtríbu wó ì:nò wó jèré kèryó. « L'oiseau regarde vers lui-même ».
/oiseau/3sg ani/regarder-inac/dét.poss.3sg ani/même/vers/

4. Le spécificatif totalisant {díom}

Le spécificatif totalisant {díom} traduit l'idée de la « totalité ». Il s'emploie quand la totalisation concerne aussi bien les noms animés que les noms non animés. De même, Il ressort que la spécification du djan ne fait pas de différences dans l'expression de la totalité entre les noms compacts, indénombrables et les noms non compacts, dénombrables. Le spécificatif {díom} peut occuper la position des déterminants du nom. Il lui est postposé et forme un syntagme spécificatif. Il occupe les fonctions sujet, objet et circonstant de lieu.

17. (dét.) : dùa díom mĩ: kú. « Tout le mil est mouillé ».
/mil/tout/mouiller-acc/3sg n. ani/

18. (S) : Kó điom đĩ kú. « Tout est venu ».
/3sg n.ani/tout/venir-acc/3sg n.ani/
19. (O) : Má káàlò kó điom. « Je veux tout ».
/1sg ani/vouloir-inac/3sg n.ani/tout/
20. (C) Wáli wú điom kèrýó. « Il s'est tourné vers tous ».
/se retourner-acc/3sg ani/tous/vers/

5. Le spécificatif quantificatif { bélele }

Le spécificatif { bélele } signifie « plusieurs ». Comme le totalisant {điom}, il ne varie pas en fonction du fait que le spécificatif soit mis pour un nom animé ou un nom non animé. Il peut occuper la position de déterminant du nom. Dans ce cas, il est postposé au nom qu'il détermine. Il assume les fonctions sujet, objet et circonstant de lieu. Il suit le même ordre linéaire que le totalisant {điom}.

21. (dét.) : K^hàra bélele đĩ á. « Plusieurs femmes sont venues ».
/femmes/plusieurs/venir-acc/3pl ani/
22- (S) : bélele đĩ á. « plusieurs sont venus ».
/plusieurs/venir-acc/3pl ani/
23- (O) : wó gbò: bélele. « Il prend plusieurs ».
/3sg ani/prendre-inac/plusieurs/
24- (C) Wó gèò ìà bélele jùò. « Elle s'arrête devant plusieurs ».
/3sg ani/s'arrêter-inac /gens/nombreux/devant/

6. Le spécificatif de la négation { í ì }

Le spécificatif { í ì } signifie « personne ». Il ne s'emploie que dans l'expression de la négation des noms humains. Contrairement au substitut { k^hò: } qui est employé dans les constructions affirmatives, le spécificatif { í ì } n'est employé que dans les phrases négatives. Toutefois, ils assument les fonctions sujet, objet et circonstant.

- 25- (S) : í ì sí: wǒ đĩ wá. « Personne n'est venu ».
/personne/ rien/3sg ani/venir-acc/nég/
26- (O) : Wǒ „éò í ì wá. « Il ne voit personne ».
/3sg ani/voir-inac/personne/nég/
27- (C) : Wǒ cé í ì sí jùò wá. « Elle n'est assise devant personne ».
/3sg ani nég/asseoir-acc/personne/rien/devant/nég/

7. Le spécificatif de la négation {tʰĩne}

Le spécificatif {tʰĩne} signifie « rien, aucun ». Il s'emploie exclusivement quand on a affaire aux noms non animés et dans les phrases négatives. Il peut occuper la position de déterminant en se postposant à un nominal donné. Le syntagme spécificatif ainsi constitué assume les fonctions sujet, objet et circonstant de lieu.

- 28- (dét.) Dàgbébu tʰĩne wó bọ̀jo wá. « Aucun enfant n'est malade ».
/enfant/aucun/3sg ani/malade/nég/
29- (S) : Tʰĩne kǒ hú wá. « Rien n'est tombée ».
/rien/3sg n. ani/tombre-acc/nég/
30- (O) : Wǒ ká:lɔ tʰĩne wá. « Il ne veut rien ».
/3sg ani./vouloir-inac/rien/nég/
31- (C) : Sǎ lío hà:lé tʰĩne kèrgó wá. « Nous n'allons nul part (vers rien) ».
/1pl/aller-inac/endroit/rien/vers/nég/

8. Le spécificatif de l'indéfini {Kvò} ~ {wvò} et {khǎ,,}

Les spécificatifs {kvò} ~ {wvò} « autre (sg) » et {khǎ,,} « certains (es), d'autres (pl) » sont employés pour désigner des personnes en nombre indéterminé ou des choses en quantité indéfinie pour exprimer l'indéfini. Ils peuvent occuper la position de déterminant. Dans ce cas, ils sont postposés aux noms qu'ils déterminent. Ils occupent les mêmes positions que les autres spécificatifs dans les fonctions correspondantes.

- 32- (dét.) : ùa khǎ,, dí á. « Certains hommes sont venus ».
/hommes/certains/venir-acc/3pl ani/
33- (S) : Wvò nò dí wú. « L'autre est venue ».
/autre/dét-dém-sg/venir-acc/3sg ani/
34- (S) : khǎ,, dí á. « Certains sont venus ».
/certains/venir-acc/3pl ani/
35- (O) : Wó ká:lɔ wvò nó. « Il veut l'autre ».
/3sg ani./vouloir-inac /autre /dét-dém-sg/
36- (O) „é wú khǎ,,. « Il a vu certains ».
/voir-acc/3sg ani/certains/
37- (C) Má ẽ̀ khǎ,, kèryó. « Je marche vers certains ».
/1sg/marcher-inac/autres/vers/

9. Les numéraux

Le numéral du djan peut occuper la position de déterminant. Dans ce cas, il est postposé au nom qu'il détermine et forme avec lui un syntagme de détermination. Comme tous les autres spécificatifs, il assume la fonction sujet; objet et circonstant et est marqué par un relateur de circonstant postposé au nominal circonstant.

38- (dét.) Dàgbébu bɛ̃w wó bòjo. « Un enfant est malade ».

/enfant/un/3sg ani/malade/

39- (S) : Bɛ̃w wó bòjo. « Un est malade ».

/un/3sg ani/malade/

40- (O) : Wó gbòo bɛ̃w. « Il prend un ».

/3sg ani/prendre-inac/un/

41- (C) Kpá wú khìá bèw jùò. « Il s'est agenoué devant un ».

/s'agenouer-acc./3sg ani/genoux/un/devant/

Conclusion

Les hypothèses de l'étude ont été corroborées. On relève dans les spécificatifs du djan les démonstratifs, les numéraux.

Sur le plan morphologique, il y a deux cas de figures : d'une part, les spécificatifs représentés par deux morphèmes (les démonstratifs) : {hú nɔ́} « celui-ci, celle-ci », {wé nɛ́}, {kú nɔ́} « celui-ci, celle-ci », et {jé nɛ́} « ceux-ci, celles-ci » ; d'autre part, ceux représentés par un morphème unique en ce qui concerne les autres spécificatifs. Ils sont monosyllabiques, dissyllabiques et les trisyllabiques.

Sur le plan fonctionnel, ces spécificatifs assument les fonctions sujet, objet et circonstant de lieu. Pour ce qui est de l'ordre linéaire, les déterminants sont systématiquement postposés aux noms qu'ils déterminent. Les spécificatifs sujets sont placés avant le verbe. Les spécificatifs objets ont une incidence avec le verbe tandis que les spécificatifs circonstants n'ont pas une incidence avec le verbe et sont à sa périphérie. Les circonstants sont marqués car ils font appel à un morphème relateur de circonstant qui leurs est postposé.

Les spécificatifs du djan expriment diverses valeurs (démonstrative, totalisante, quantificative, etc.). Dans l'expression des démonstratifs du djan, il est intéressant d'indiquer qu'il n'y a aucune implication quant à la proximité ou l'éloignement du référent.

Références bibliographiques

Dubois J. et al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse, 1994.

- Creissels D., *Description des langues négro-africaines et théorie syntaxiques*, Publications de l'Université des Langues et Lettres, Grenoble, 1991.
- Unités et catégories grammaticales. Réflexion sur les fondements d'une théorie générale des descriptions grammaticales*, Publications de l'Université des Langues et Lettres, Grenoble, 1979.
- Houis M., « Plan de description systématique des langues négro-africaines », *Afrique et langage* n°7, 1977, pp. 5-65.
- Williamson K. et Blench R., « Niger-Congo ». Dans *Les langues africaines*, Traduction française sous la direction d'Henry Tourneux et Jeanne Zerner, Editions Karthala, Paris, 2004, pp. 20-54.

Abréviations

- Acc : accompli
 an : animé
 C : irconstant
 déf : défini
 dém : démonstratif
 dét : déterminant
 inac : inaccompli
 nég : négatif
 n. ani : non animé
 O : objet
 S : sujet
 sg : singulier
 spéc. : spécifique
 pl : pluriel
 poss. : possessif
 pro : pronom
 1^{er}sg : pronom de la première personne du singulier
 1^{er}sg : pronom de la première personne du singulier
 3^e pl : pronom de la troisième personne du pluriel
 ~ : équivaut à

Abstract

*In the "djan" language, we can point out some specificities that is to say some nominal markers and specifying pronouns. The purpose of this article is to convey the semantic and morphosyntactical criteria to which we could refer to characterize the specificities. Thus, the article determines the unit types (a single unit, two units) taken by the specificities on the morphological level. It precises their syntactical function and their linear order on the syntactical level. It determines the semantic value linked to any specificity on the semantic level. **Key words:** Specificities, morphology, function, meaning, the "djan" language.*